



80 ans de l'Institut de recherche et d'histoire des textes

Vendredi 4 mai 2018

Livret de la journée



IRHT
Institut de recherche
et d'histoire des textes



80 ANS D'ETUDES

► L'histoire manuscrite des textes

Dominique Poirel

L'Institut de recherche et d'histoire des textes n'est sûrement pas l'unique centre de recherche à s'intéresser aux textes, ni même à ceux produits avant l'essor de l'imprimerie, en Europe et autour de la Méditerranée. Cependant, il le fait d'une manière particulière : de ces textes il étudie « l'histoire manuscrite », c'est-à-dire la façon dont ils sont transcrits et transmis, lus et reçus, altérés et adaptés, bref vivent au fil de leurs copies à la main successives. C'est cette vie des textes

qu'étudient les sections linguistiques de l'IRHT, enchevêtrant l'analyse des *codices* et de leurs accidents matériels avec l'interprétation des œuvres et de leurs variations textuelles. Pour les 80 ans de l'IRHT, on voudrait réfléchir sur une discipline qui n'a cessé de se déployer, et n'est certes pas au bout de ses progrès. Quelles sont les raisons d'étudier l'histoire manuscrite des textes ? Et quelles méthodes met-elle en œuvre ?

► L'histoire des bibliothèques, des mauristes au numérique

Jérémy Delmulle

Dès sa création, en 1943, la section de codicologie, d'histoire des bibliothèques et d'héraldique s'est donné pour mission de reconstituer l'histoire des manuscrits médiévaux et à travers eux, celle des bibliothèques, du haut Moyen Âge à la fin de l'Ancien Régime. Ses principales activités consistent donc à répertorier et éditer des catalogues et inventaires anciens de bibliothèques de manuscrits, à reconstituer plusieurs bibliothèques médiévales importantes et à rassembler des informations disponibles sur les anciens possesseurs de manuscrits.

Trois quarts de siècle de travaux (individuels et collectifs), l'extension des dépouillements à de nouveaux types de documents et la création d'outils informatiques destinés à faciliter l'automatisation des recherches en ce domaine ont permis des avancées considérables dans les trois principaux axes décrits ci-dessus. On présentera les résultats des recherches les plus récentes, principalement à travers plusieurs projets : le répertoire « Bibliothèques médiévales de France », l'édition électronique de la *Bibliotheca bibliothecarum* de Montfaucon et la base de données « Bibale ».

©Vatican,
Bibliothèque
apostolique,
Ott. lat. 1212, f.
164r, la Ballade
des pendus de
François Villon



Notes de Dom
Anselme Le Michel
sur les manuscrits
de Saint-Germain-
des-Prés, 1639
(ms. Paris, BNF, lat.
13068, f. 305v)

Détail de Haram -
document n° 133
recto, ©Musée
Islamique -
Jérusalem



► La fabrique de la *charia* en islam : actes notariés et épistémologie juridique à l'épreuve de l'histoire

Christian Müller

Ma contribution porte sur la « *charia* », un terme arabe souvent traduit par « loi islamique ». Analyser la complexité de la notion de *charia* permet de retracer l'histoire de la normativité islamique sacrée. Sur la base de sources datées – en l'occurrence les œuvres juridiques et plus spécifiquement ici les actes notariés – j'ai pu suivre l'évolution de la notion de *charia* qui prend au XIII^e siècle, la forme d'un ensemble de règles complexes qui apparaissent comme autant d'indicateurs révélés et

circonstanciels au sein du droit des juristes. Les actes notariés rédigés avant et après cette date en témoignent, notamment par des mutations dans leur phraséologie. Dans cette perspective historique, identifier la *charia* avec les énoncés coraniques et ceux de la tradition prophétique témoigne d'une simplification anachronique. C'est dans ce sens que je cherche à briser un mythe, celui de la *charia* en tant que système immuable et Loi révélée.

► Retour au Vatican : des classiques latins aux textes de langue d'oc et d'oïl

Marie-Laure Savoye

C'est une longue histoire que celle qui associe, de Rome à Paris, hommes et institutions autour de l'étude des manuscrits médiévaux. Réalisé en France, c'est à Rome – à la bibliothèque Vaticane – qu'a été rêvé un Institut de recherche et d'histoire des textes. Dès lors, les occasions de partenariat n'ont jamais manqué ; on en retracera l'histoire, des manuscrits classiques

latins de la bibliothèque Vaticane à l'actuel programme de catalogage des manuscrits français et occitans. Engageant simultanément bibliothécaires et chercheurs, la grande aventure du catalogage sera l'occasion de s'interroger sur les regards propres aux uns et aux autres, sur les évolutions du « genre » et ses perspectives.



Détail de
Sées, Archives
diocésaines, ms.
2, f. 3.

► Histoire et perspectives du *Novum Glossarium Mediae Latinitatis*

Bruno Bon

Le « Dictionnaire du Latin médiéval » est le cinquième projet lancé par l'Union académique internationale (www.uai-iaa.org) au début des années 1920. Il s'agissait de remplacer le vétéran *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis* de Charles Du Cange (XVII^e-XIX^e s.) par un dictionnaire scientifique moderne, en français, et dont la réalisation serait confiée à un réseau académique européen de lexicographie médiolatine, coordonné par la France. À la veille de son centenaire, le projet réunit le *Novum Glossarium Mediae*

Latinitatis (NGML), dictionnaire international rédigé à Paris, et de nombreux dictionnaires nationaux en cours de publication. Si les équipes catalane, française et polonaise ont déjà testé diverses formes de publication électronique commune, destinées à réaliser le rêve fondateur d'un dictionnaire universel du latin médiéval, c'est du traitement automatique des langues anciennes que sont attendus les progrès les plus importants : une sémantique historique du latin médiéval ressemble de moins en moins à une utopie.

► L'IRHT : quatre-vingts ans de recherche. Et après ?

François Bougard

L'Institut de recherche et d'histoire des textes clôt en mai 2018 l'anniversaire de sa quatre-vingtième année. Le contexte intellectuel et politique dans lequel il fut créé vaut d'être rappelé. Puis on retracera les étapes et surtout les réalisations, avant de décrire plus précisément ce qui le caractérise aujourd'hui.

À l'heure de la révolution numérique et de la prolifération des *Manuscript Studies*, et à la veille d'un déménagement qui va l'engager dans un nouveau projet pour les prochaines décennies, l'IRHT doit se poser la question de sa place et de son rôle dans la recherche, en France et à l'étranger.

► L'IRHT et la communauté académique d'Amérique du nord

Carmela Vircillo Franklin

Cette communication évoquera les particularités de l'IRHT qui le rendent différent de ses homologues américains dans le domaine du manuscrit médiéval. On soulignera notamment la combinaison

singulière d'innovation technologique et de recherche universitaire qui rend unique l'IRHT, ainsi que les attentes pour son développement futur dans un environnement technologique changeant.

Retrouvez sur le site internet www.aibl.fr
l'ensemble des événements et des publications de l'Académie.

Renseignements : Camille Loubens, secretariat4@ai-bl.fr / 01 44 41 45 45